



Olga Hugelmeyer  
Superintendent of Schools

Alina Stewart  
Principal

Maria Isabel Lojo  
Vice-Principal

Agosto 2019

Queridos padres/tutores y familias:

En nombre del personal de la escuela Benjamin Franklin, No. 13, es con gran placer darles la bienvenida a todas nuestras nuevas familias, así como a nuestras familias que regresan para el año escolar 2019 – 2020! Esperamos con interés una colaboración productiva con ustedes para garantizar que nuestros estudiantes alcancen su mayor potencial académico. Como unidad, trabajaremos juntos para fomentar una educación gratificante para nuestros estudiantes. El año escolar será tanto inspirador, como académico; como resultado, en conjunto, proporcionaremos a cada estudiante las herramientas necesarias para convertirse en estudiantes de toda la vida y ciudadanos destacados en el futuro. Compartimos la responsabilidad de los éxitos de nuestros estudiantes y queremos que sepan que trabajaremos con diligencia para implementar nuestra misión, - *porque creemos que es muy importante que todos los estudiantes logren excelencia.*

### ➤ **Primer día de la escuela / Procedimientos de llegada y despido**

**El año escolar 2019 – 2020 comenzará el jueves, 5 de septiembre del 2019.** Las clases estarán en sesión desde las 8:20 a.m. hasta las 3:00 p.m. Para facilitar una transición adecuada, por favor adhieren a los siguientes procedimientos de llegada y despido:

#### **Llegada**

- **Los estudiantes de Kindergarten a 2** entrarán la escuela a través del área de recreo donde serán recibidos por su maestro/maestra. El maestro/maestra acompañará a los estudiantes a la clase.
- **Los estudiantes de grado 3 a 8** entrarán a la escuela a través de la entrada principal y serán recibidos por su maestro/maestra en la puerta de la clase.
- **Los estudiantes que llegan en autobús** entrarán a la escuela a través del gimnasio donde serán recibidos por su maestro/maestra. El maestro/maestra entonces acompañará a los estudiantes a la clase.

### **Benjamin Franklin School No. 13**



- Los estudiantes que lleguen a la escuela después de las 8:20 a.m. entrarán a través de las puertas de entrada principales. Los padres o tutores podrán entrar a la escuela después de las 8:30 a.m. para dejar a los estudiantes que lleguen tarde.

### Despido

- **Los estudiantes de Kindergarten a 2** serán despedidos por su maestro/maestra del área de recreo.
- **Los estudiantes de grado 3 a 5** serán despedidos por su maestro/maestra a través de la entrada principal.
- **Los estudiantes de grado 4 a 8** serán despedidos por su maestro/maestra a través de la Salida # 3.
- **Los estudiantes de Kindergarten a 3** que se van en autobús, serán despedidos por su maestro/maestra a través de la cafetería.

Por favor, tenga en cuenta que no se permite los padres en la escuela antes de las 8:45 a.m. ni después de las 2:45 p.m. (durante la llegada o el despido). Si usted tiene una reunión o una cita programada, se le permitirá entrar para informar la oficina principal de su llegada.

Los padres o tutores deben recoger a los estudiantes en las salidas designadas; los hermanos/hermanas también deben recoger a sus hermanos/hermanas menores en las salidas designadas. No se permitirá a los estudiantes volver a entrar en la escuela después de que sean despedidos.

### ➤ **Programa de desayuno** ➤

El desayuno escolar se sirve diariamente en nuestras escuelas. Es fundamental que usted complete con precisión una aplicación de desayuno/almuerzo para que se pueda determinar el estado de pago de su hijo/hija. Las aplicaciones y la información de nutrición se puede encontrar visitando nuestro sitio web del distrito en HYPERLINK "http://www.epsnj.org" [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org).

- **Los estudiantes de Kindergarten y los estudiantes en aulas self-contained** se servirá el desayuno en sus aulas de 8:20 a.m. a 8:45 a.m.
- **Los estudiantes de grado 1 a 8** entrarán a través de la cafetería, desayunarán y luego se pondrán en fila por nivel de grado.

A las 8:10 a.m. las puertas se cerrarán y los estudiantes tendrán que presentarse en sus entradas designadas para la llegada.

### **Benjamin Franklin School No. 13**

**Las reglas del uniforme**

Se establecen reglas de código de vestimenta para promover un nivel de apariencia que mejora el ambiente de aprendizaje, permitiendo la comodidad razonable de todos los estudiantes.

Se espera que los uniformes sean usados diariamente. Por favor, tengan en cuenta que los sombreros, pañuelos, bufandas y otros artes de cabeza inadecuados, incluyendo prendas de vestir encapuchadas, no son parte del uniforme escolar y no deben ser usadas. Es la responsabilidad del padre/tutor comprar el uniforme escolar adecuado para su hijo/hija. Si un estudiante se traslada a otra escuela que tiene un uniforme de escuela diferente, cualquier compra de uniforme escolar para la nueva escuela será también la responsabilidad del padre/tutor. **(EBOE Policy Code 5132, 5133)**

**LISTA DE UNIFORMES DEL ESTUDIANTE**

|              | <b>Grado Pre-K a 3</b>  | <b>Grado 4 a 8</b>  |
|--------------|---|---|
| <b>Niños</b> | Polo Azul*<br>Pantalones largos o Pantalones cortos<br>Khaki**<br>Calcetines azules<br>Zapatos negros bajos apropiados para la escuela<br>Cárdigan Azul | Camisa Oxford Blanca*<br>Corbata Azul<br>Pantalones largos o Pantalones cortos<br>Khaki**<br>Calcetines azules<br>Zapatos negros bajos apropiados para la escuela<br>Suéter Cárdigan Azul * |

|              | <b>Grado Pre-K a 3</b>  | <b>Grado 4 a 8</b>  |
|--------------|---|---|
| <b>Niñas</b> | Polo Azul*<br>Pantalones largos o Pantalones cortos<br>Khaki**<br>Calcetines azules<br>Zapatos negros bajos apropiados para la escuela<br>Cárdigan Azul | Camisa Oxford Blanca*<br>Corbata Azul<br>Pantalones largos o Pantalones cortos<br>Khaki**<br>Calcetines azules<br>Zapatos negros bajos apropiados para la escuela<br>Suéter Cárdigan Azul * |

**Educación Física**

Camiseta Blanca\* o Sudadera Azul \*

**Benjamin Franklin School No. 13**



Pantalones cortos azul de malla\* o Pantalones de ejercicio azul\*  
Zapatillas (Negras)

NOTA: Los estudiantes de grado Pre-K a 5 pueden llevar su uniforme de gimnasio a la escuela en días de educación física. Los alumnos de grado 6 a 8 deben llevar su uniforme de gimnasio para cambiarse para la clase de educación física.

\* Todos los elementos marcados con un asterisco deben tener el logo LEAP (emblema de la escuela del vecindario) o el logotipo de la escuela.

\*\*Los pantalones cortos de Khaki deben de estar a la altura de la rodilla y sólo deben usarse entre el 15 de mayo y el 1 de octubre.

Tenga en cuenta que esta es una lista de uniformes para la mayoría de las escuelas del vecindario. Las reglas del uniforme son las mismas para todo el distrito pero puede variar en color dependiendo de la escuela o academia.

## ➤ **Comunicación**

Es extremadamente importante que tengamos los números de teléfono y la dirección de la casa más actualizada, para que podamos comunicarnos con usted en caso de alguna emergencia, o para hablar sobre el progreso académico de su hijo/hija. Por favor asegúrese de notificar a la profesora/profesor, y a la oficina principal en cualquier momento durante el curso escolar si hay un cambio en la dirección o en el número de teléfono. La comunicación abierta entre el hogar y la escuela es unas de las claves más importantes para el éxito académico en la escuela.

## ➤ **Formularios de Distrito**

**Por favor, revise, firme y devuelva el paquete de información con su hijo/hija el primer día de la escuela.**

- Formulario de emergencia 2019 – 2020
- Formulario de permiso de conexión al internet y red para los estudiantes
- Formulario de publicación de prensa
- Formulario de consentimiento para el padre/tutor del sitio web del distrito
- Información de emergencia
- Aviso sobre la forma física del estudiante
- Autorización para la divulgación de información médica confidencial
- Boletín 45: Solicitud de la forma de autorización para la supervisión de los estudiantes después de la salida de la escuela
- Calendario escolar del distrito 2019- 2020

### **Benjamin Franklin School No. 13**



### ➤ **Código de conducta del distrito escolar**

La junta de educación cree que un programa instructivo efectivo requiere un entorno escolar ordenado y que la efectividad del programa educativo se refleje en parte en el comportamiento de los alumnos.

La junta de educación espera que los alumnos se comporten de acuerdo con su nivel de madurez, con un buen respeto por los derechos y el bienestar de los demás alumnos, y para el personal escolar, para el propósito educativo que subyace a todas las actividades escolares, y para el cuidado de las instalaciones y los equipamiento escolar.

Para la versión completa del código de conducta de los estudiantes, por favor visiten HYPERLINK "https://www.epsnj.org" <https://www.epsnj.org>.

### ➤ **Dispositivos electrónicos y propiedad personal**

Los teléfonos celulares, iPods, beepers, audífonos, radios y otros dispositivos electrónicos no se utilizarán en la escuela. Se confiscarán si se ven y un padre/tutor debe venir a la escuela para recoger los artículos confiscados. Las escuelas no son responsables de los dispositivos electrodomésticos perdidos, dañados o extraviados. **(EBOE Policy Code 5131)**

### ➤ **Asistencia**

Los estatutos de Nueva Jersey requieren que todos los padres o tutores o personas que tengan la custodia y el control de un niño/niña entre los 6 y 16 años procuren que ese niño/niña asista a las escuelas públicas del distrito regularmente. Un estudiante debe haber asistido como mínimo 171 de los 180 días de clases escolares (95%). Para que se considerara que haya completado con éxito los requisitos de programas instructivos del grado/curso a los que se asignó. No se permite un total de mas de 9 ausencias. **(EBOE Policy Code 5113)**

### ➤ **Seguridad**

Tenga en cuenta que la seguridad de nuestros estudiantes es lo mas importante para nosotros. Por lo tanto, tenga la identificación correcta con la foto disponible para los guardias de seguridad para recibir el pase de un visitante al entrar en la escuela. Un entorno escolar ordenado es esencial para el éxito de nuestro programa de aprendizaje.

## **Benjamin Franklin School No. 13**



➤ **Información relacionada con la salud**

Por el mandato de Nueva Jersey, todos los estudiantes de Pre-K deben tener la vacuna del flu para el primero de enero para asistir a la escuela. Todos los estudiantes de sexto grado deben tener las dosis de las vacunas Tdap and Menactra necesarias antes de regresar a la escuela en septiembre del 2019. Para cualquier actualización o problema médico, por favor contacte la enfermera de la escuela.

➤ **Noche de reunion con los padre/tutores en la escuela**

**Nuestra noche de reunion con los padres/tutores en la escuela se llevará a cabo el martes 17 de septiembre a las 6:00 p.m.** Durante este tiempo, los padres tendrán la oportunidad de hablar con los maestros/maestras, visitarán las aulas y firmar para registrarse en el PTO. Por favor, considere la posibilidad de registrarse.

Espero un año escolar maravilloso.

Sinceramente,

Alina Stewart  
Principal

---

**Benjamin Franklin School No. 13**